



GUÍA DEL USUARIO PARA ADMINISTRADORES Y PROVEEDORES DE DESARROLLO PROFESIONAL

Emocionado por explorar, ¿pero no sabe por dónde comenzar?

¡Este guía está diseñado para ayudar a los administradores y proveedores de desarrollo profesional a encontrar un lugar útil para comenzar a usar el Kit de Herramientas de Aprendizaje Multilingüe! Como primera parada, visite y marque el [guía de inicio](#). Esta exhaustiva explicación de la investigación y de los principios fundamentales clave para los estudiantes multilingües es un recurso invaluable tanto para usted como para los maestros con quienes trabaja. Puede entrelazar el contenido basado en la investigación en las presentaciones y actividades de desarrollo profesional o usarlo para tomar decisiones programáticas que apoyen a los niños multilingües y las familias.

Use las siguientes herramientas para (1) autorreflexionar sobre las fortalezas de su propia práctica como administrador o proveedor de desarrollo profesional y (2) para identificar las prioridades para desarrollar la capacidad entre los maestros de estudiantes multilingües con quienes trabaja.

Paso uno: Autorreflexión

Los administradores pueden comenzar por reflexionar sobre sus propias fortalezas y áreas de crecimiento. En la tabla a continuación, revise cada capacidad crítica de los administradores escolares y ponga una marca ✓ en la columna adecuada para reflexionar sobre sus propias fortalezas y áreas de crecimiento. Note las áreas que marcó como fortalezas emergentes y áreas de crecimiento y explore las estrategias basadas en la evidencia y los recursos asociados, los cuales son parte del [tema de instrucción 11: desarrollar la capacidad de los educadores](#).

11. Capacidades críticas de los administradores escolares	Área de...		
	Crecimiento	Fortaleza emergente	Fortaleza
Cultivar su propio entendimiento del desarrollo de dos idiomas, de cómo apoyar a los niños multilingües y de cómo crear una visión basada en la ventaja de la diversidad lingüística.			
Aprender cómo apoyar a los maestros en la implementación de estrategias en el salón de clases.			
Crear una cultura en toda la escuela o programa educativo que valore el aprendizaje de dos idiomas y la participación de las familias para apoyar el aprendizaje de dos idiomas.			
Articular las metas de lenguaje y aprendizaje para los niños multilingües en la escuela o programa educativo.			
Establecer un enfoque en todo el programa para alcanzar las metas de lenguaje y aprendizaje para los niños multilingües y asegurar que haya claridad entre usted, su personal y otros socios escolares sobre el modelo de programa de lenguaje basado en la investigación que está siendo implementado.			

Continuación

<p>Apoyar la implementación brindando a los maestros acceso a entrenadores que les ayuden a planear e implementar nuevas estrategias de enseñanza.</p>			
<p>Garantizar que el enfoque a nivel del sistema y las prácticas de instrucción se alineen con las políticas estatales que apoyan a los niños multilingües (por ejemplo, los principios del mapa de política educativa de los estudiantes aprendices de inglés en California).</p>			
<p>Brindarles apoyos adicionales a los maestros, como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo para que los maestros participen en el desarrollo profesional (por ejemplo, tiempo pagado para el desarrollo profesional fuera del salón de clases, apoyo de maestros sustitutos y apoyo integrado). • Oportunidades para que los maestros que hablen un idioma aparte del inglés reciban desarrollo profesional (o apoyo adicional) en su idioma preferido. • Apoyos para asistentes de enseñanza y paraprofesionales. • Materiales para su uso en el salón de clases en una variedad de idiomas. • Apoyo de traducción e interpretación, como miembros de la comunidad, defensores y herramientas de aprendizaje. • Materiales para su uso en el salón de clases que estén conectados al contenido en una variedad de idiomas. 			

Paso dos: Determinar áreas de prioridad para los maestros

Los administradores y proveedores de desarrollo profesional pueden guiar a los maestros para que identifiquen áreas de prioridad para su propio aprendizaje. Aquí están los pasos que puede tomar para estructurar la autorreflexión en una reunión del profesorado o una sesión de desarrollo profesional:

1. Presentar [la herramienta de reflexión](#) para los maestros. Puede decir algo como:

“¡Tenemos acceso a un nuevo sitio web que ofrece excelentes estrategias basadas en la evidencia y recursos para la enseñanza de pequeños estudiantes multilingües! Juntos vamos a explorar estos recursos este año. Para enfocarnos en nuestro aprendizaje, vamos a comenzar por reflexionar sobre las prioridades para nuestro propio aprendizaje. Haremos la reflexión de forma individual y luego identificaremos las áreas en común que hemos elegido.”

2. Invite a los maestros a revisar los temas de instrucción numerados en las filas azules de [la herramienta de reflexión](#). Use la sugerencia, “**cuando se trata de enseñar a estudiantes multilingües, tengo seguridad sobre este tema y estrategia...**” y pídale que marquen con una ✓ la columna que indique qué tan seguros se sienten sobre los *temas de instrucción*: (A) “no mucho”, (B) “algo” o (C) “mucho”.
3. Luego, pídale a los maestros que compartan qué temas de instrucción marcaron como (A) “no mucho” o (B) “algo”. Lleve la cuenta en la tabla a continuación. Puede leer el número y nombre del tema de instrucción y pedirles a los maestros que levanten sus manos si lo marcaron como (A) o (B) o colocar una tabla como la de abajo y pedirles a los maestros que añadan sus propias marcas para el conteo. Recuérdales a los maestros que este ejercicio está diseñado para guiar el trabajo colaborativo para fortalecer la enseñanza y aprendizaje con los estudiantes multilingües. Dígales que marcar un tema de instrucción con (A) “no mucho” está bien y no será criticado.

Tema de instrucción	Conteo	Tema de instrucción	Conteo
1. Participación familiar		6. Salones de clases bilingües	
2. Salud y desarrollo socioemocional		7. Desarrollo del idioma del hogar	
3. Ambiente del salón de clases		8. Estrategias adicionales para el desarrollo del idioma inglés	
4. Desarrollo del lenguaje oral		9. Aprendizaje del contenido	
5. Desarrollo de la alfabetización		10. Evaluación	

4. Enfóquese en los 2–3 temas de instrucción que tengan más marcas. Preséntelos a los maestros para facilitar la discusión. Puede decir algo como:

“¿Cuál de estos temas de instrucción parece un lugar útil para que comencemos a explorar, dado la misión y modelo de programa de nuestra escuela y las fortalezas y áreas de desarrollo de nuestros estudiantes?”

Reúna los comentarios de los maestros y úselos para identificar 1–2 puntos de partida para el aprendizaje compartido y la exploración alrededor de los temas de instrucción.

Paso tres: Profundice en las estrategias basadas en la evidencia

Ahora pídale a los maestros que lean las filas blancas de estrategias basadas en la evidencia marcadas con letras debajo del tema de instrucción que han elegido en la [herramienta de reflexión](#). Use la sugerencia, “**cuando se trata de enseñar a estudiantes multilingües, tengo seguridad sobre este tema y estrategia...**” y pídale a los maestros que marquen con una ✓ la columna que indique qué tan seguros se sienten sobre las *estrategias basadas en la evidencia*: (A) “no mucho”, (B) “algo” o (C) “mucho”. Ahora, los maestros están listos para explorar estrategias basadas en la evidencia y recursos específicos que les ayudarán a aprender más sobre el tema de instrucción. Construya de manera conjunta un plan con los maestros para explorar las estrategias que ellos marcaron como (B) “algo” o (A) “no mucho”.

Paso cuatro: Facilitar la exploración del Kit de Herramientas de Aprendizaje Multilingüe

Organice a los maestros para que comiencen a explorar los recursos. Puede elegir un área de tema de instrucción para que todos la exploren juntos o dividir a los maestros en grupos con base en los intereses o necesidades de aprendizaje. Por ejemplo:

- Use el tiempo de aprendizaje profesional para completar una actividad de exploración tipo rompecabezas: invite a pares de maestros a dividir los recursos dentro de una estrategia basada en la evidencia para hacer una examinación detenida. Luego, pídale a los maestros que compartan una nueva estrategia que les gustaría probar en la práctica. También se puede hacer un tiempo de exploración independiente antes de la sesión de aprendizaje profesional para maximizar el tiempo para compartir el rompecabezas.
- Ayude a los maestros a desarrollar un plan, individualmente o en pares, para probar un nuevo recurso o estrategia en su propio salón de clases y para que regresen y reflexionen sobre la experiencia en una sesión 1–2 semanas después. Deles a los maestros tiempo para pensar o pídale que hagan un escrito rápido usando la siguiente sugerencia: “¿Qué funcionó bien y qué fue desafiante sobre el uso del recurso o práctica que seleccionó? ¿Qué preguntas tienen?” Pídale a los maestros que compartan y reaccionen a las ideas de los otros. Facilite una discusión sobre qué quieren intentar los maestros a continuación.
- Pídale a los maestros que se ofrezcan como voluntarios para practicar una estrategia basada en la evidencia en específico que hayan aprendido del Kit de Herramientas de Aprendizaje Multilingüe. Deles tiempo durante la sesión de aprendizaje profesional para que recreen o compartan un video de parte de su lección. Nuevamente, use sugerencias como: “¿Qué

funcionó bien y qué fue desafiante al intentar el recurso o práctica que seleccionó? ¿Qué preguntas tienen?” para facilitar la discusión.

- Asigne a los maestros que lean una “estrategia en acción” y que busquen de un ejemplo de cómo un maestro implementa estrategias basadas en evidencia para estudiantes multilingües en su propia práctica. Agrupe a los maestros en pares o tríos para leer la descripción de la práctica en su nivel de grado y luego pídale que respondan las preguntas de reflexión. Invite a los grupos a compartir y facilite una discusión usando sugerencias como: “En tu propia práctica, ¿qué refleja la estrategia descrita aquí? ¿Hubo algo que este maestro hizo que pudiéramos integrar a nuestra práctica de enseñanza? ¿Qué preguntas tienen?”

Paso cinco: Sigue adelante

Regrese a su conteo de los temas de instrucción a medida que continúe facilitando experiencias de aprendizaje para los maestros sobre cómo apoyar a los estudiantes multilingües. Siga explorando las estrategias basadas en evidencia y los recursos para los temas de instrucción con un alto número de marcas en (A) “no mucho” y (B) “algo”. Ofrezca a los maestros más oportunidades para que llenen la [herramienta de reflexión](#) para explorar otras estrategias basadas en la evidencia y siga adelante con el proceso de aprendizaje. Se seguirán añadiendo nuevos recursos al Kit de Herramientas de Aprendizaje Multilingüe. Quizá querrá también estructurar oportunidades para que los maestros regresen a revisar las estrategias basadas en evidencia que marcaron como (C) “mucho” para ver cómo otros investigadores y maestros trabajan para implementar los recursos en la práctica con los estudiantes multilingües.